



## PRISONAL FE LINA

#### ES UNA PUBLICACIÓN DE

EDITORIAL VÉRTICE S.R.L.

Lavalle 1994 5to Piso Capital Federal, CP 1051 Tel.: 953-0604/954-2913

Director Responsable
Jorge Canay
Director Editorial
Juan Martín Larzábal
Director de
Producción Gráfica
Juan Alberto Borrini
Director de Arte
Atilio Millán
Publicidad
Pablo Rossotti
Secretaria
Administrativa
Susana Vago

Tráfico y Circulación Gonzalo Tapia Fotocromía:

Estudio Imagen SRL
Distribuidores
Capital Federal.

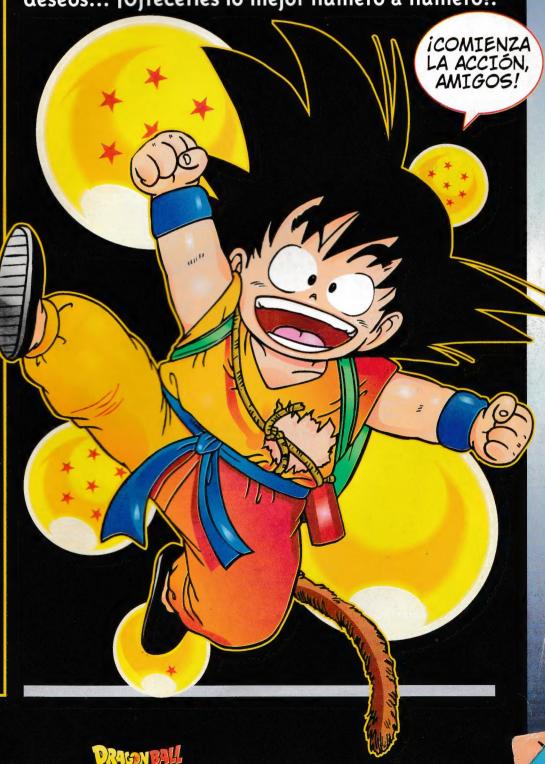
Distrimachi S.A. Av. Independencia 2744 Capital Federal. Interior

Districóndor S.A.
Av. Independencia 2744
Capital Federal.
Impresa en la
Argentina
en el mes de
Mayo de 1997
en Atlántida Cochrane
Impresores.

#### SUMARIO

¡Hola Amigos!. Estaba súper ansioso por compartir mis aventuras con todos ustedes. ¿Nadie soñó con hallar las esferas y poder ver un deseo cumplido?.

Espero que esta nueva revista sea para todos como una esfera mística que cumpla nuestros deseos... ¡Ofrecerles lo mejor número a número!.





Los principales personajes que conforman el universo Dragon Ball.

a serie Dragon Ball comenzó a ser exhibida por la televisión japonesa en el año 1986, repitiendo el enorme suceso que anteriormente había alcanzado el manga que le dio origen.

A partir de ese momento el éxito la acompañó ininterrumpidamente durante diez años. Todos se ampliando su muestran repercusión interesados en conseguir las de la tevé

al

ro los

iaponeses

y luego los

de todo el

acompañaron el

desarrollo de una de

crecimiento y

mundo.

fans

también mágicas esferas. Hay quienes están al cine y detrás de ellas para cumplir su espúreo anhelo de dominar al mundo; otros, video. Dusimplemente, porque desean conseguir un rante novio. Como cada vez que los místicos ese objetos atienden un pedido, al realizarlo se perío do. esparcen nuevamente, la caza de de las prime-

bolas del Dragón se torna en una búsqueda interminable, ya que todos Ball, tienen un pedido o, quién sabe, más de uno.

las mayores épicas en el campo del anime japonés. Como era de esperar, esa

para los personajes de la serie. Acompañando al desarrollo de sus fantásticas aventuras, ellos crecieron y maduraron.

década no pasó inadvertida

Algunos, incluso, hasta se casaron y tuvieron hijos.

Quizás ese, el de templar a sus protagonistas tornándolos más fuertes, fue unos de los secretos que contribuyeron al suceso de la serie. Dragon Ball la mayor creación

> de Akira Toriyama y fue continuador de la excelente

> > repercusión de Doctor Slump, su anterior trabaio. Luego de

> > > Dragon

Toriyama que ya era bien conocido en Japón, alcanzó su consagración mundial, distinguiéndose

como uno de los más reputados autores de la Tierra del Sol Naciente.

Según la leyenda, las siete bolas están esparcidas por el mundo, y quien consiga reunirlas, invocará al dragón Shenron para así poder ver un deseo realizado.





#### LAS ESPERAS DEL DRAG

Según la to leyenda, estas bolas mágicas no son exclusividad de la Tierra, ya que todos los planetas, de acuerdo a la tradición, poseen las suyas. Estas son siempre siete, aunque las características del Dragón-Dios pueden cambiar de un planeta a otro. En sus batallas, nuestros héroes son capaces de destruir mundos enteros. ¿Cómo ellos consiguen a tanto poder?.

Los objetos en cuestión son esferas de vidrio del tamaño de un puño cerrado, que están numeradas por estrellas. En la serie, son localizadas por medio de un aparato denominado Dragón Radar, que fue inventado por uno de los personajes para facilitar su ubicación.

Los poderes y golpes de Goku y demás personajes de la serie, dependen de una energía mística denominada "Ki".

Dicen que el **Ki** se encuentra presente en todo el planeta.

Es posible hallarlo en plantas, animales y hasta en el propio ser humano. Mediante un intenso entrenamiento, realizado generalmente teniendo como base las artes marciales, se puede canalizar la fuerza propia junto con el **Ki** y tornar así a los golpes mucho más poderosos.

El **Ki** no fue inventado por la inagotable inspiración de **Toriyama.** Es un

foriyama. Es un elemento que forma parte de la mitología que envuelve a las artes marciales y que fue usado en varias

oportunidades en el argumento de otros animes y principalmente en videojuegos, como

Street Fighter.

En la serie Dragon Ball uno de los más poderosos golpes y también el primero en ser mostrado, es el denominado "Kame Hame Ha".

Dicha técnica fue enseñada a Goku por el maestro Mutenroshi, un personaje que, sería capaz de esquivar, gracias a sus técnicas, al mismísimo "Meteoro de Pegaso".



Muchos aún confunden **Dragon Ball** y **Dragon Ball Z,**sin poder comprender qué

diferencias hay entre ambas series. Otros, por su parte, creen que las dos son exactamente la misma cosa. Y la respuesta,

paradójicamente, sería **sí y no. Dragon Ball** es la primera etapa de la serie y comprende



## CANCES OLGERATION OF RESERVA TUREJEMPLAR! SE AGOTA!



iEspectacular
número especial,
con Pósters a
todo color de las
Sailor Scouts, y
láminas con los
datos que vos
querías tenerl.
iUn recuerdo
imperdible para
atesorar a tus
heroínas!



## n Televisión

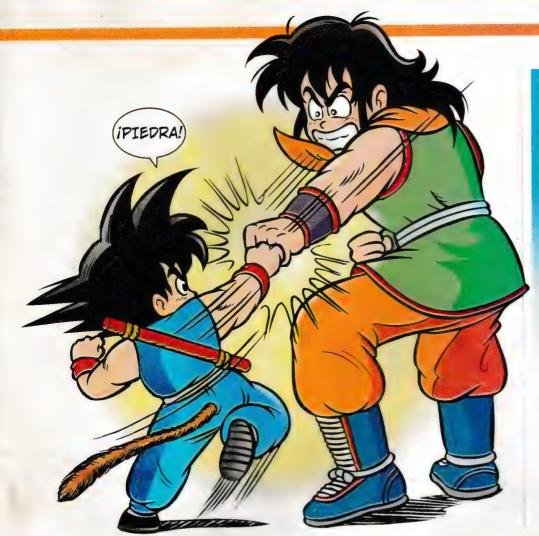
Un video inédito, completo y en castellano, con capítulos estreno en exclusiva de tu serie favorita, en su espectacular segundo año de producción. iPara que todos nuestros lectores lo atesoren y no pierdan detalle de las emocionantes historias que envuelven a nuestras heroinas!. Video - Obsequio por tiempo limitado.





La verdadera base del súper suceso del anime se sustenta en uno de los más venerables mitos del folclore chino: el Rey Mono. Precisamente Son Goku no es sino el nombre japonés del protagonista de la leyenda, que en el original chino se denomina Sun Wukong. Héroe y leyenda son tan populares y atrayentes en el oriente como lo son los cuentos de Andersen en occidente. La leyenda nos cuenta que este pícaro simio de gran corazón, nació de un huevo de piedra aparecido en cierta oportunidad sobre la Montaña de las Flores y los Frutos. Allí pasó los primeros años de su vida en estrecho contacto con la naturaleza, junto a sus congéneres y en perfecta armonía. Tal era su simpatía e ingenio que logró, gracias a esos atributos, que lo proclamaran rey. En una etapa posterior, anhelando alcanzar la inmortalidad, llegó a alcanzar el título de Dios. Este suceso ocasionó que, con sus constantes travesuras tanto en el cielo como en el infierno, lograra sacar de sus casillas a los demás dioses. Sus desmanes llegaron incluso a impacientar al propio Buda quien, en castigo, lo dejó atado a una montaña durante varios siglos. Tal como sucede con los mitos de la narrativa popular occidental, las aventuras de Son Goku dieron origen a múltiples adaptaciones. Así, la epopeya de Dragon Ball, no resulta sino una más entre tantas variaciones. Aunque no tenemos la menor

duda que el encanto de las ilustraciones de **Akira Toriyama** - el dibujante original de la serie-, y la fuerza de sus guiones, van en camino de transformar a esta serie en un mito con fuerza propia.



#### lan Ken

Este es el primer ataque aparecido en Dragon Ball, el cual pasó rapidamente a la historia. Consiste en una serie de golpes con el puño, la palma de la mano y los dedos siguiendo los movimientos del clásico lan Ken (en Japón su país de origen, el lan Ken es conocido como el juego al que nosotros llamamos Piedra, Papel y Tijeras) no precisamente en el orden conocido ya que se pueden efectuar como tijeras, piedra y papel o tijeras, papel y piedra, según la manera de atacar al enemigo. Tijeras, Papel y Piedra es, por lo general la forma en que Goku fija el orden en el Jan Ken.

La forma de realizarlo es de la siguiente manera al decir "Tijeras" se coloca la mano con la que se va a atacar en forma de tijera, es decir extendiendo los dedos índice y mayor y cerrando los demás, para así clavar los dedos rápidamente en el adversario, que la mayoría de las veces es directamente en los ojos, cegándolo.

Lo que sigue es pronunciar la palabra "Papel" dando un golpe seco con la palma de la mano abierta, aturdiendo al enemigo.

Y para rematar al contrincante se grita "Piedra" dando el golpe final cerrando aún mas el puño, haciendo alusión a la piedra y derribando al oponente por completo; en este golpe es donde se pone toda la fuerza para vencer.

Esta serie de golpes se suceden uno tras otro, debiendo efectuarse a toda velocidad.

Se puede simplificar diciendo "Tijeras, Papel" sin golpea, y dar de repente el puñetazo final gritando "Piedra", es decir, noquear de un sólo golpe.

El Jan Ken fue una de las primeras técnicas en surgir, y fue transmitida a Goku por su abuelo Son Gohan. Cuándo éste comenzó a dominar otras técnicas mas complejas, pasó al olvido.







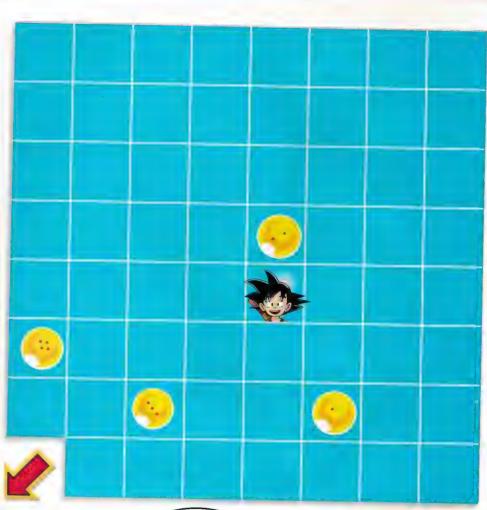
#### MULTITUEGOS

#### Las Esferas Del Dragón

¿Podrás encontrar en la lámina de la página anterior las cuatro **Esferas Místicas** que se encuentran en la misma?.

Para después, te dejamos el siguiente juego: El objetivo es que Goku, partiendo de la casilla en la que se encuentra recorra la totalidad de las casillas existentes, recogiendo las esferas que se encuentran en las mismas según el número de estrellas que contienen (la que tiene una estrella en primer orden, y así sucesivamente), para salir finalmente.









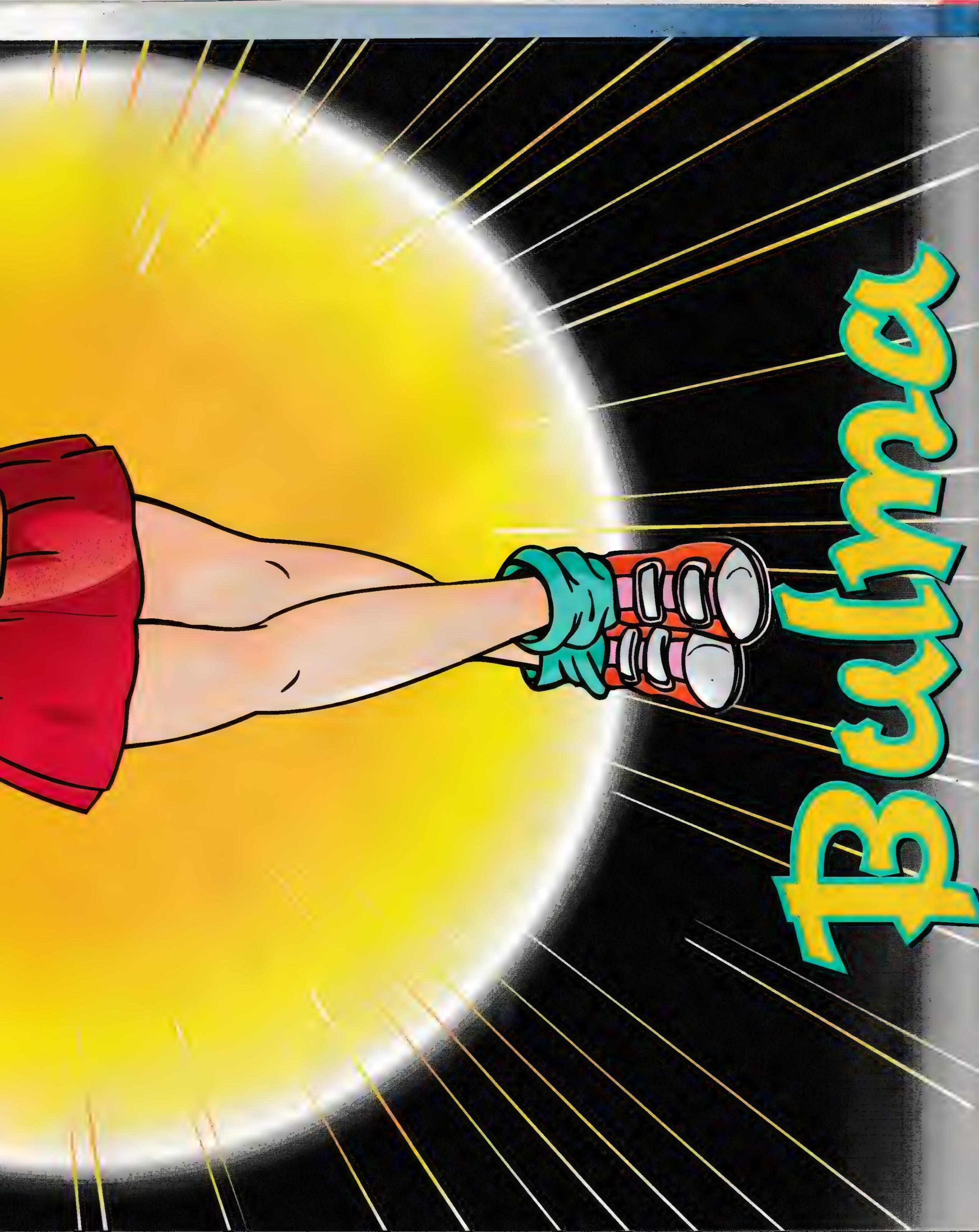
# PEDILO EN TU QUIOSI



SENSACIONAL OFERTA: COMPRANDO LA COLECCIÓN COMIC POWER RANGERS NRO. 6 TE LLEVÁS UN SUPER MUÑECO ARTICULADO DE REGALO.

OFERTA LIMITADA HASTA AGOTAR EL STOCK



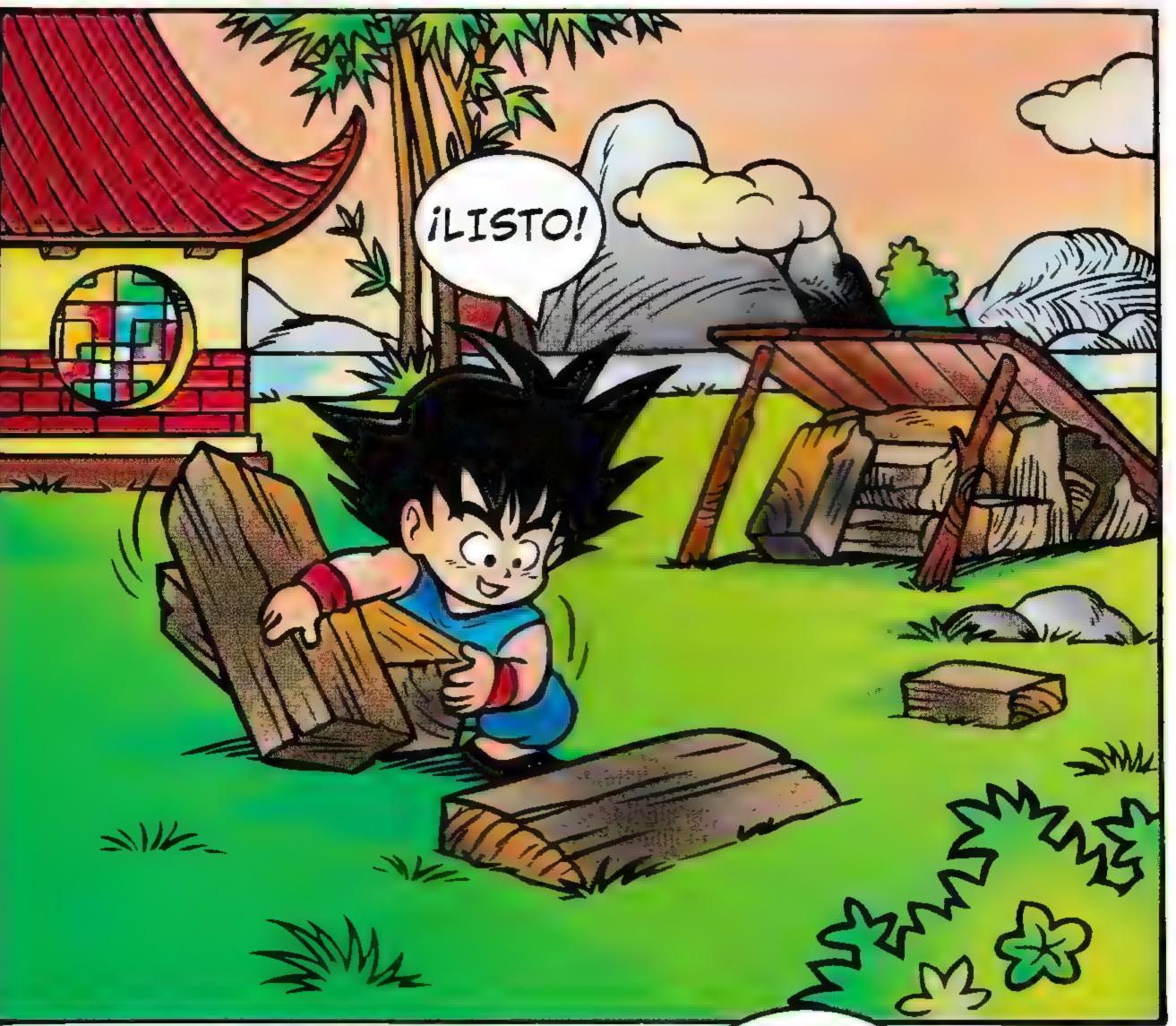




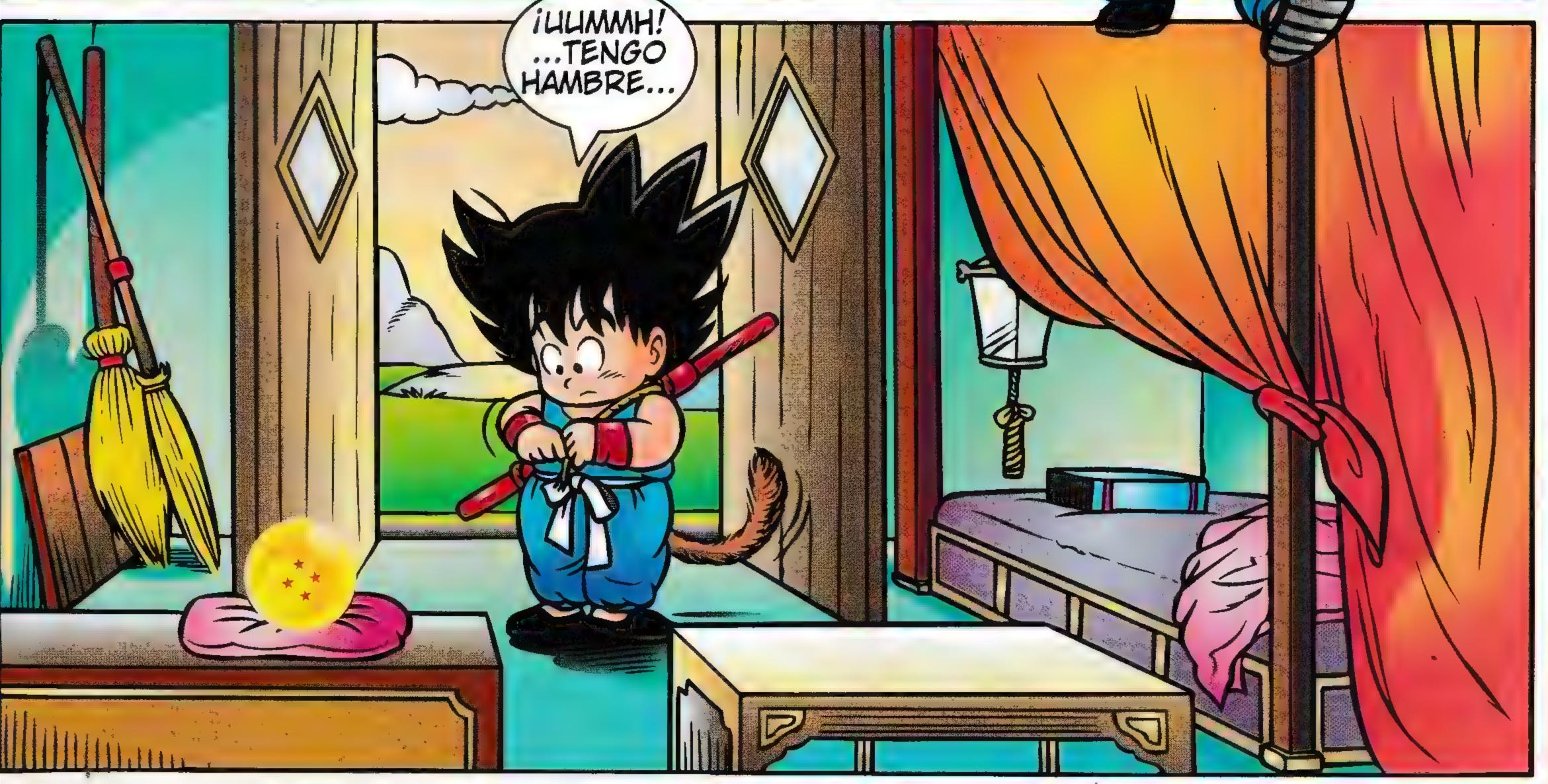




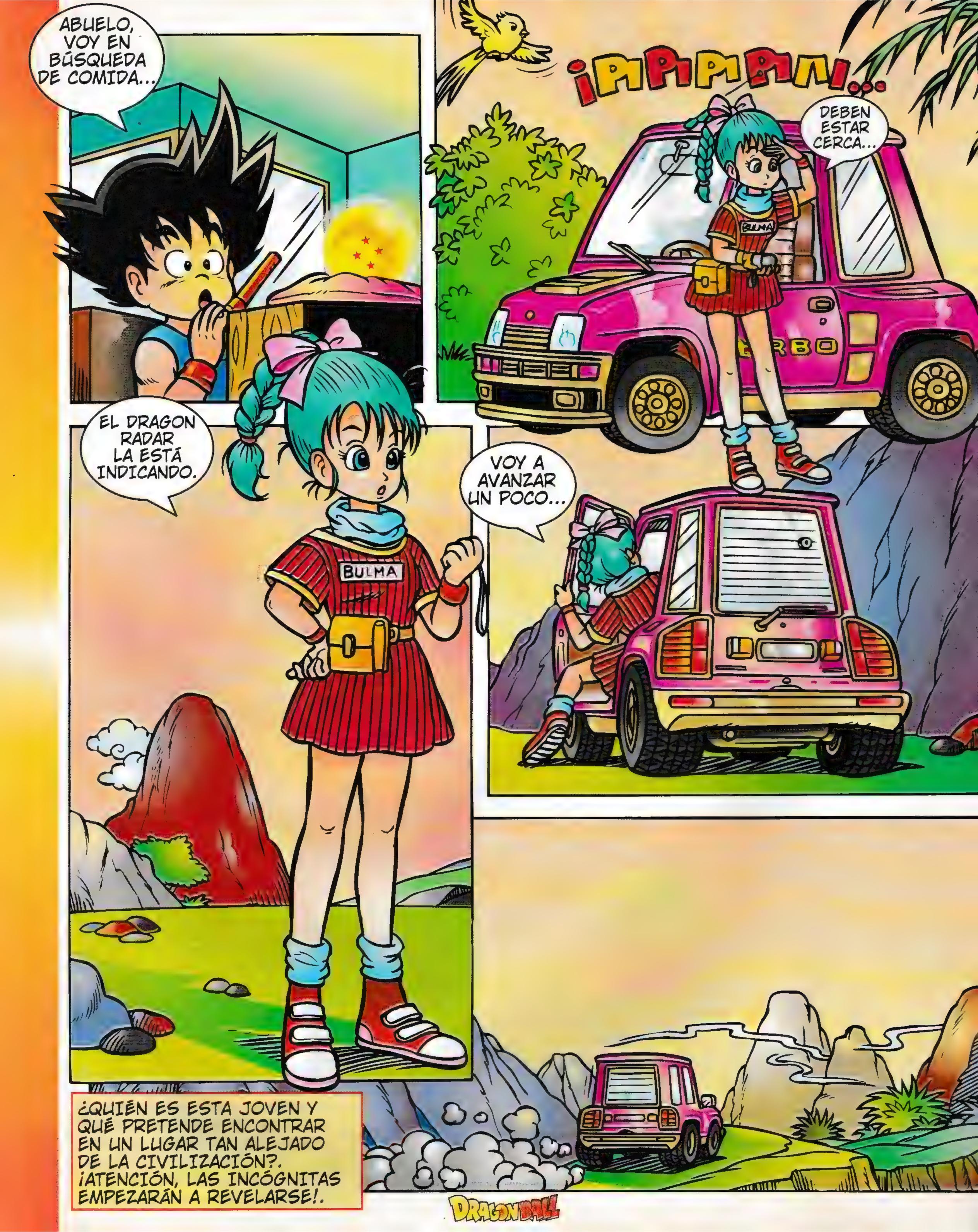


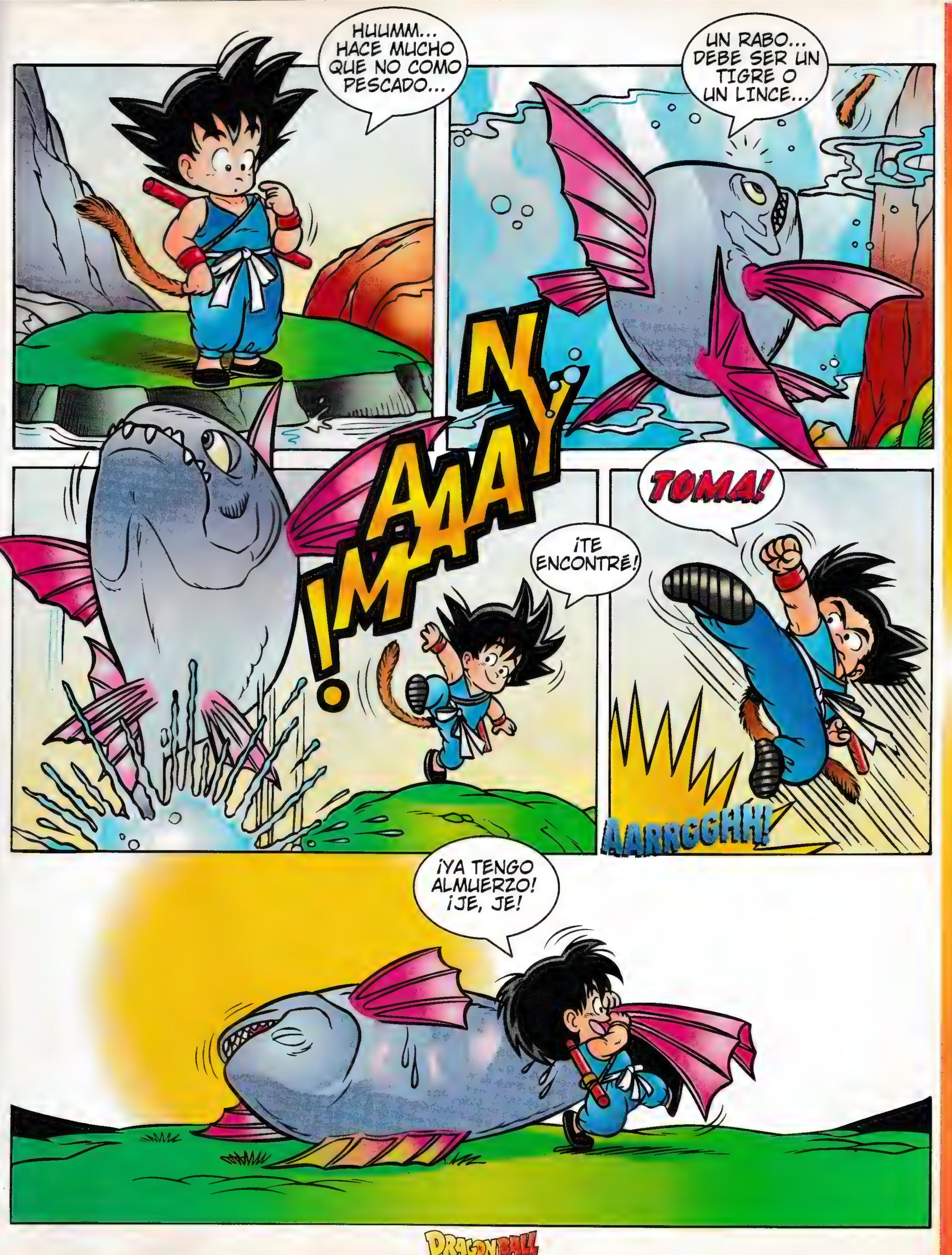


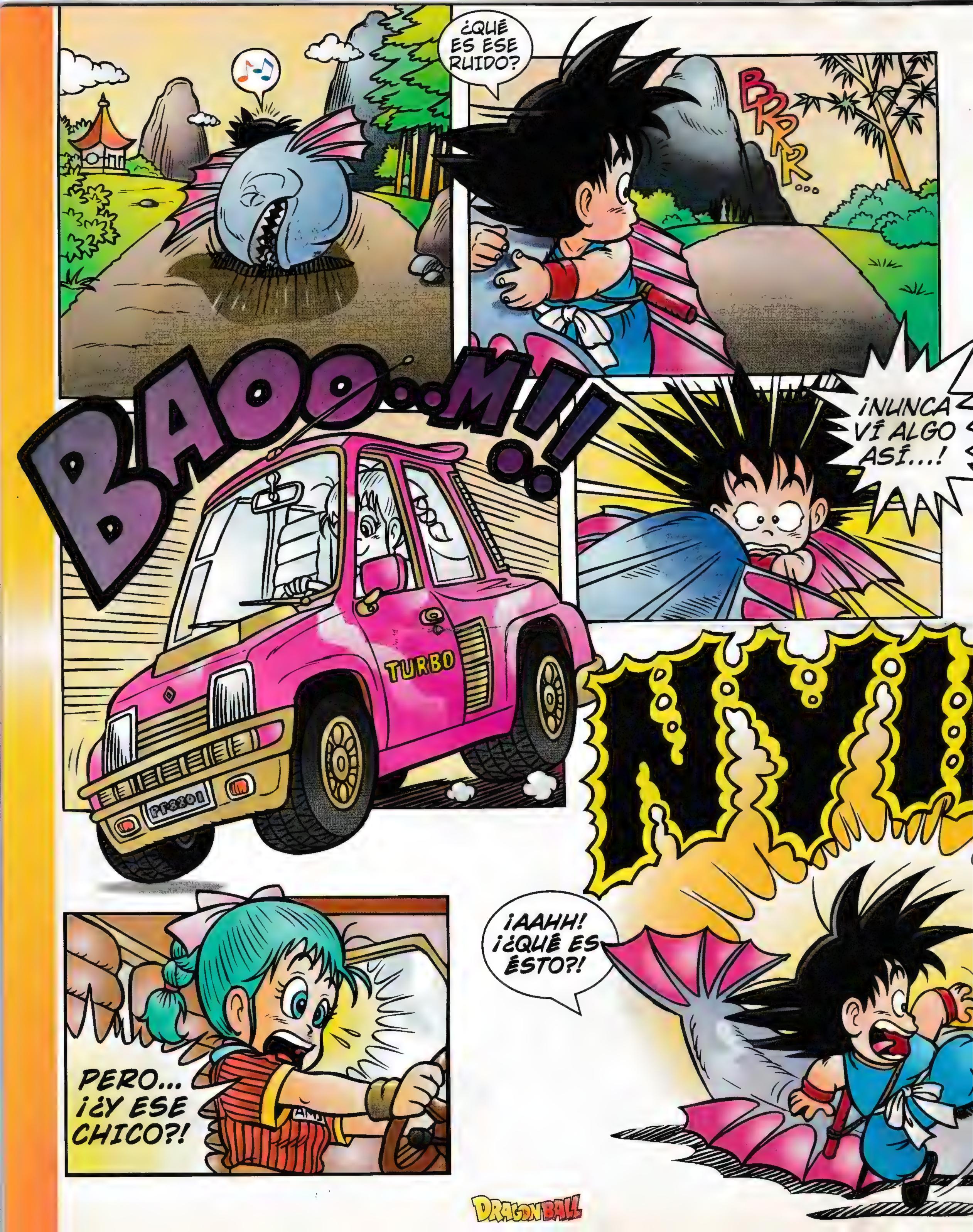












# At Bulines

uego del buen susto que se llevó nuestro amigo Goku con la sorprendente aparición de Bulma, éste responde enojado ante la airada reacción de la joven, que lo recrimina por no prestar atención al camino. Goku, quien nunca había visto una camioneta, la alza ante

la sorpresa de Bulma y la lanza por los aires, para luego retarle a pelear por la presa (el enorme pez que Goku había atrapado en el río). Bulma, sumamente confundida por la increíble fuerza demostrada por el niño, solo atina a dispararle con un arma, que increiblemente no le hace daño alguno. Goku se

queja sólo de algunos golpes, y cuando está a punto de golpear a la muchacha con su bastón, a quien acusa de ser un fantasma...entonces esta recciona gritando...iNo soy un fantasma, soy una persona!. Goku reacciona asombrado...iy no es para menos!. Es la primera persona a la que conoce luego de su abuelo Son Gohan. La rodea examinándola, algo descreído, hasta que

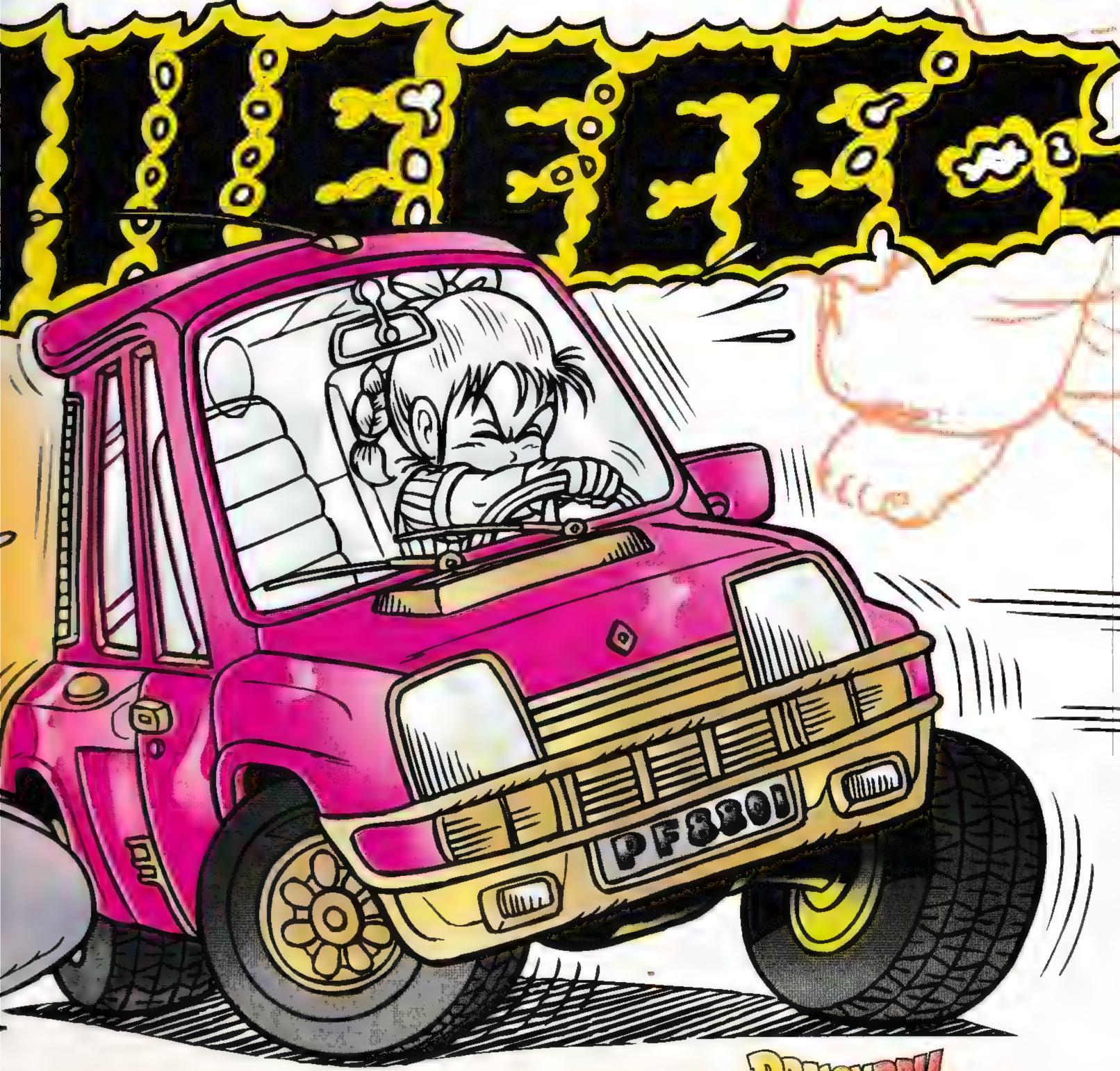
dictamina que puedo ser cierto, pero que la nota...distinta, más débil que él.

Bulma le replica "ipues claro...si soy una chica!.

Eso le hizo recordar un consejo de su abuelo..."si encuentras a una chica, debes tratarla amablemente".

Así es que la invita a su casa, donde le preparará una comida.

Bulma decide acompañarlo, considerando que la increíble fuerza demostrada por el pequeño puede serle de utilidad en la búsqueda de las preciadas



esferas, aunque lo nota bastante extraño.

Al llegar a su morada, **Goku** le expresa a la esfera que reposa sobre un improvisado pedestal...

..."Mira abuelo, traje una chica a casa".

Bulma observa azorada "Es la Esfera de Dragón...
...ila que buscaba!".

La misma había sido localizada en la zona por un radar que llevaba.

Eso la había llevado al encuentro con el niño.

Al intentar tomarla, Goku exclama ..."iNo toques a mi abuelo!". Para Goku, la esfera era un recuerdo muy preciado, y tomarla era como arrebatarle a su ser más querido.

Entonces la joven extrae de su cartera dos esferas de **Dragón**, y se las enseña a **Goku**, quien exclama asombrado..."iTu tienes dos abuelos!".

Al comprender que el pequeño no entiende la situación, comienza a explicarle que, en realidad esos objetos son esferas de **Dragón.** Ocurrió que en el sótano de su casa había hallado una de esas esferas, que se encontraba guardada, y había llamado su atención.

Investigando, pudo dar con un antiguo documento que narraba la existencia de siete esferas de singular brillo denominadas "Esfera de Dragón", y cuya rareza consiste en contener cada una de ellas de una a siete

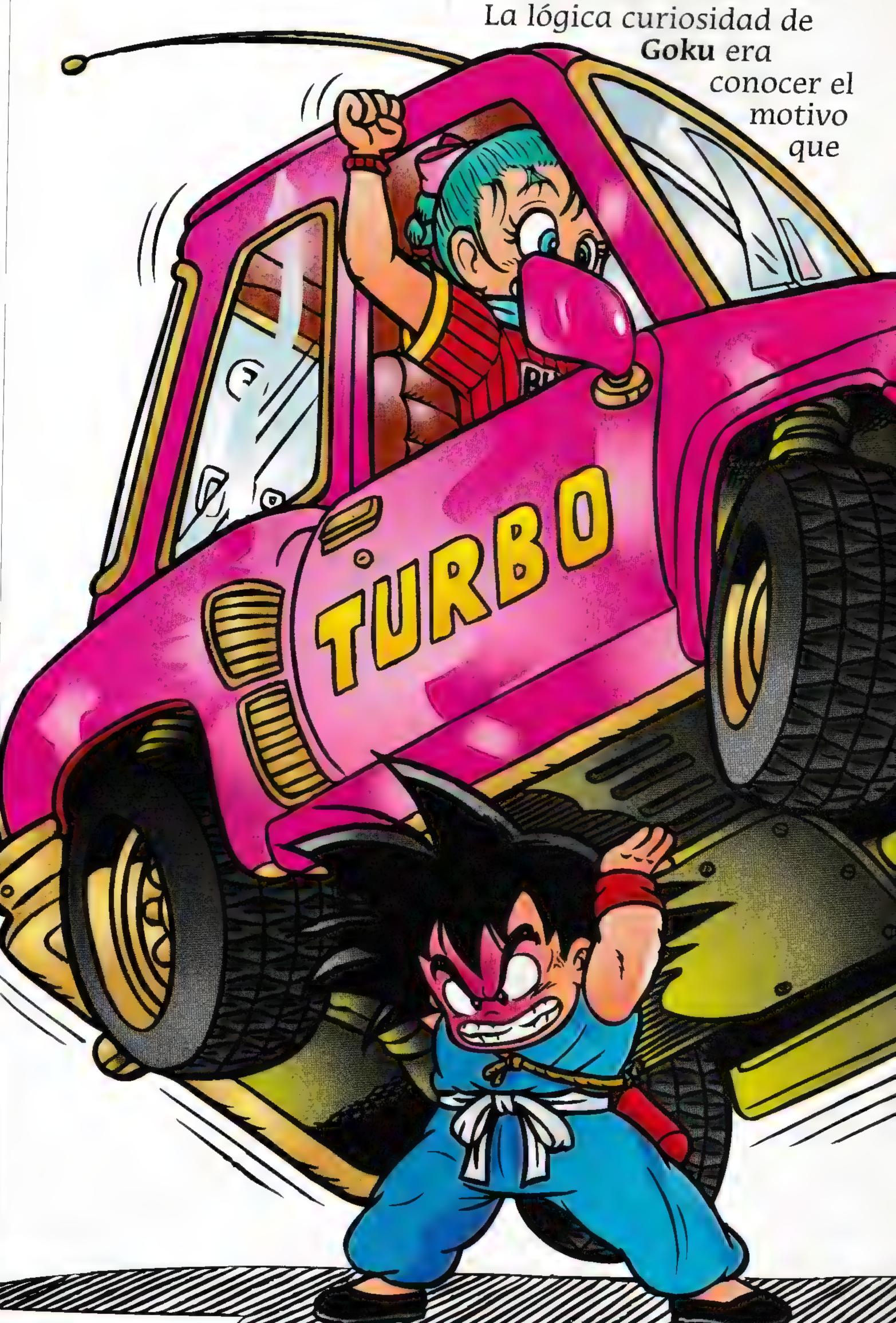
estrellas en su interior.

Goku, observando la que pertenecía a su abuelo

Gohan, ve que contiene cuatro estrellas.

**Bulma** explica entonces que esa por tener cuatro estrellas se denomina "Sushinchu". La hallada por la joven en su casa tenía dos, y se denominaba "Arshinchu".

Y hacía pocos días habiá hallado una tercera, con cinco estrellas y que se denominaba "Ushinchu".





llevaba a la joven a tomarse el trabajo de reunirlas.

Entonces conoce el otro aspecto de la leyenda "Quien reuna las siete Esferas del Dragón, verá aparecer al Dios Dragon y otorgará un deseo al poseedor de las esferas, sea cual fuere".

Bulma finaliza su narración comentándole a Goku que su deseo es encontrar un novio apuesto.

Claro que al pretender adueñarse de la esfera, encuentra la feroz resistencia de Goku,

que no está dispuesto a dársela.

Bulma
entonces le
comenta
que una
sola

esfera no le servirá de mucho, y que lo mejor sería que la acompañara, para así reunirlas.

Goku decide acceder, y Bulma le hace prometer al niño que le prestará la esfera cuando las reuna a todas para expresar su deseo.

Claro que ella conoce el detalle de que las esferas, una vez formulado el deseo, se desperdigan nuevamente por todo el planeta a la espera de alguien que vuelva a reunirlas.

Lógicamente, Bulma se cuidó muy bien de decirle eso al niño, ya que quería que fueran juntos, para que él le sirviera de guardaespaldas.

Cuando salieron de la casa del pequeño, **Bulma** extrajo de su cartera un estuche que contenía cápsulas **Hoi-Poi**, fantásticas grageas capaces de contener en su interior cualquier tipo de objetos.

Podían albergar desde un vehículo hasta una casa...

Tras tomar una y activar un minúsculo botón, la muchacha arrojó una cápsula lo más lejos posible, con un resultado increíble: tras producirse una explosión, apareció de la nada una poderosa moto.

Asombrado al observar el fenómeno, **Goku** pasó de la sorpresa al temor.

Pensaba que estaba junto a una bruja...

Al ver preocupado a su acompañante, **Bulma** lo

tranquilizó diciéndole que esas cápsulas eran muy comunes en la ciudad, donde las utilizaban frecuentemente como medio de transporte.

Tras abordar el veloz vehículo, juntos emprendieron un agitado viaje que los llevaría a vivir todo tipo de aventuras.

Tras recorrer un tramo, **Bulma** siente la imperiosa necesidad de hacer pis, lo que la incomoda.

Deteniendo la motocicleta, le pide a **Goku** que tenga la amabilidad de aguardarla por un instante.

Extrañado por lo que sucedía, el niño le preguntó hacia dónde se dirigía y obtuvo un dura respuesta de la exasperada joven:

"Sos un maleducado...
¿Acaso no sabés que
cuando una chica dice
ahora vuelvo, es porque
tiene ganas de hacer pis?

Luego de su arenga, **Bulma** se dirigió presurosa

tras unos arbustos,
aumentando aún más la
curisosidad de Goku,
quien no dejaba de
preguntarse por qué se
alejaba tanto para hacer
pis...

Cuando se devanaba los sesos tratando de encontrar una respuesta, sintió un fuerte alarido de su compañera, quien le pedía auxilio desesperadamente.

Al acercarse al lugar de los gritos, **Goku** comprobó que un gran pterodáctilo





tenía aprisionada a Bulma entre sus garras. Acto seguido, dirigiéndose al animal le preguntó: ¿Qué



La astuta fiera le contestó que era amigo de la chica y lo invitó a alejarse unos metros para conversar con tranquilidad.

Imprevistamente, cuando Goku estaba descuidado, lo tomó por sorpresa para atarlo al tronco de un árbol. Cuando el chico estaba inmovilizado, el animal se alejó diciéndole que lo esperara allí, que ya iba a regresar.

Tras su anuncio el pterodáctilo levantó vuelo, haciendo que los gritos aterrados de Bulma se multiplicaran: "iSocorro, me quiere devorar!". Demostrando su crueldad,

la fiera irónicamente le advirtió a la chica que, por más que siguiera gritando, igual sería su almuerzo.

Conciente de la gravedad de la situación, Goku hizo un esfuerzo desesperado para zafarse de las ataduras y así poder rescatar a su amiga que estaba en real peligro.

Cuando vió al ave pasar volando con su presa, abordó la moto y, tomando un acantilado como rampa de lanzamiento, emprendió una veloz carrera que le permitió elevarse por los aires. Ya en las alturas, debido al impulso tomado, trató en vano de atrapar al animal. Sin desanimarse, lo intentó de nuevo valiéndose de su bastón mágico, el Nyoibo. Tras estirarlo hasta dar alcance al pterodáctilo, lo golpeó fuertemente en la cabeza dejándolo sin vida.

En ese preciso momento el animal comenzó a precipitarse al suelo, soltando de entre sus garras a Bulma, quien ahora veía con terror que se iba a estrellar contra el piso. Nuevamente Goku la salvó del peligro, tras engancharla de la ropa con su bastón, evitando su caída. Lo que el niño no pudo impedir, fue que la chica se hiciera pis ISEGUI EL PRÓI NÚMEI

encima a causa del susto recibido. Esa vez, Bulma no había tenido que buscar refugio tras

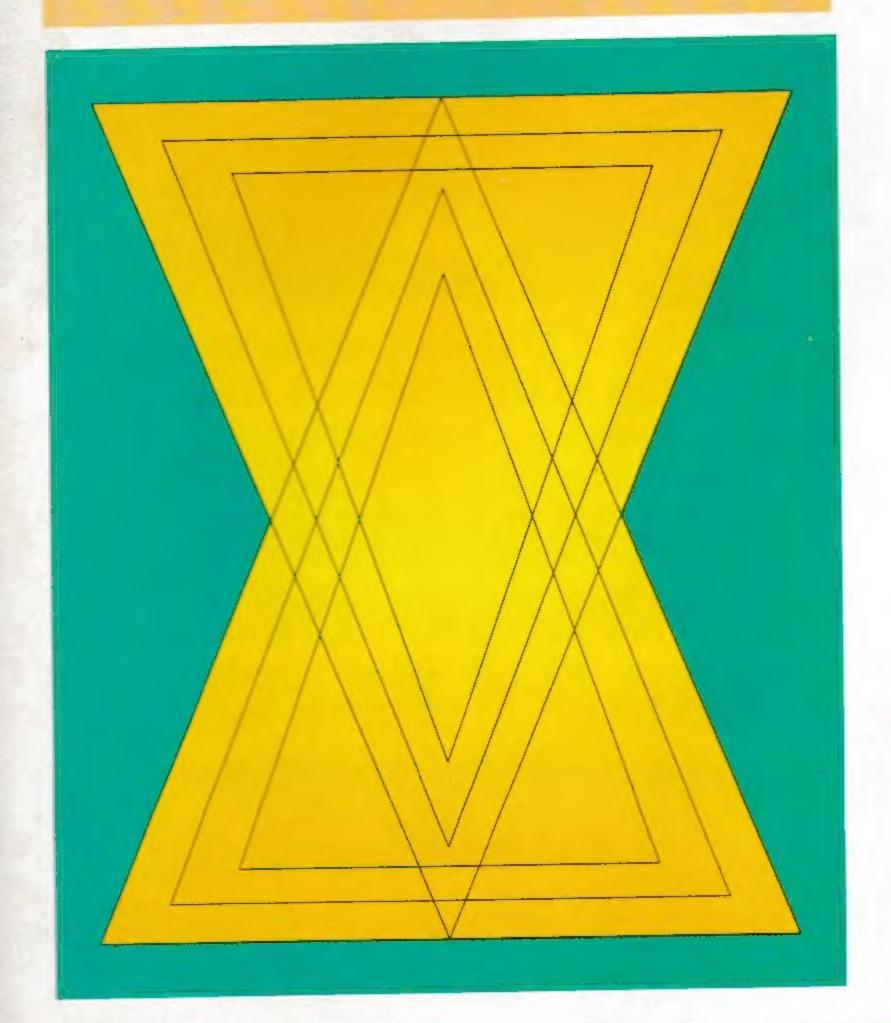
los matorrales...



## MULTIJUEGOS

## Triangulos Confusos

¿Podés determinar de cuántos triángulos está compuesta la figura del modelo?.



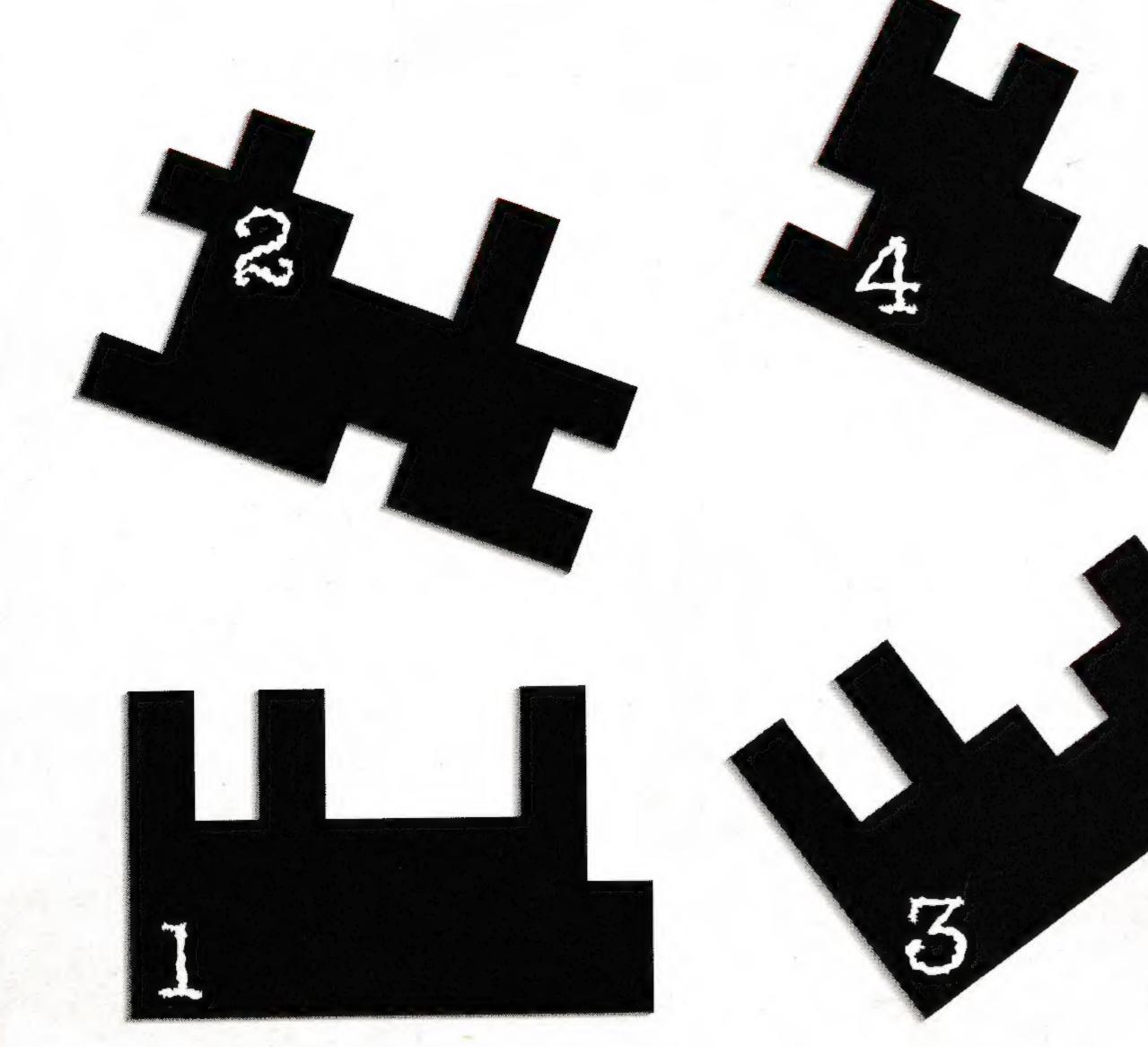
UNA DE LAS ZONAS QUE CLONARON DE MI IMAGEN TIENE DIFERENCIAS CON RESPECTO AL MODELO. ¿SABÉS CUÁLES?





### Rompecabezas Auténtico

¿Podés definir cuál de las cuatro piezas es la que encajaría exactamente en el modelo que te enseñamos?.

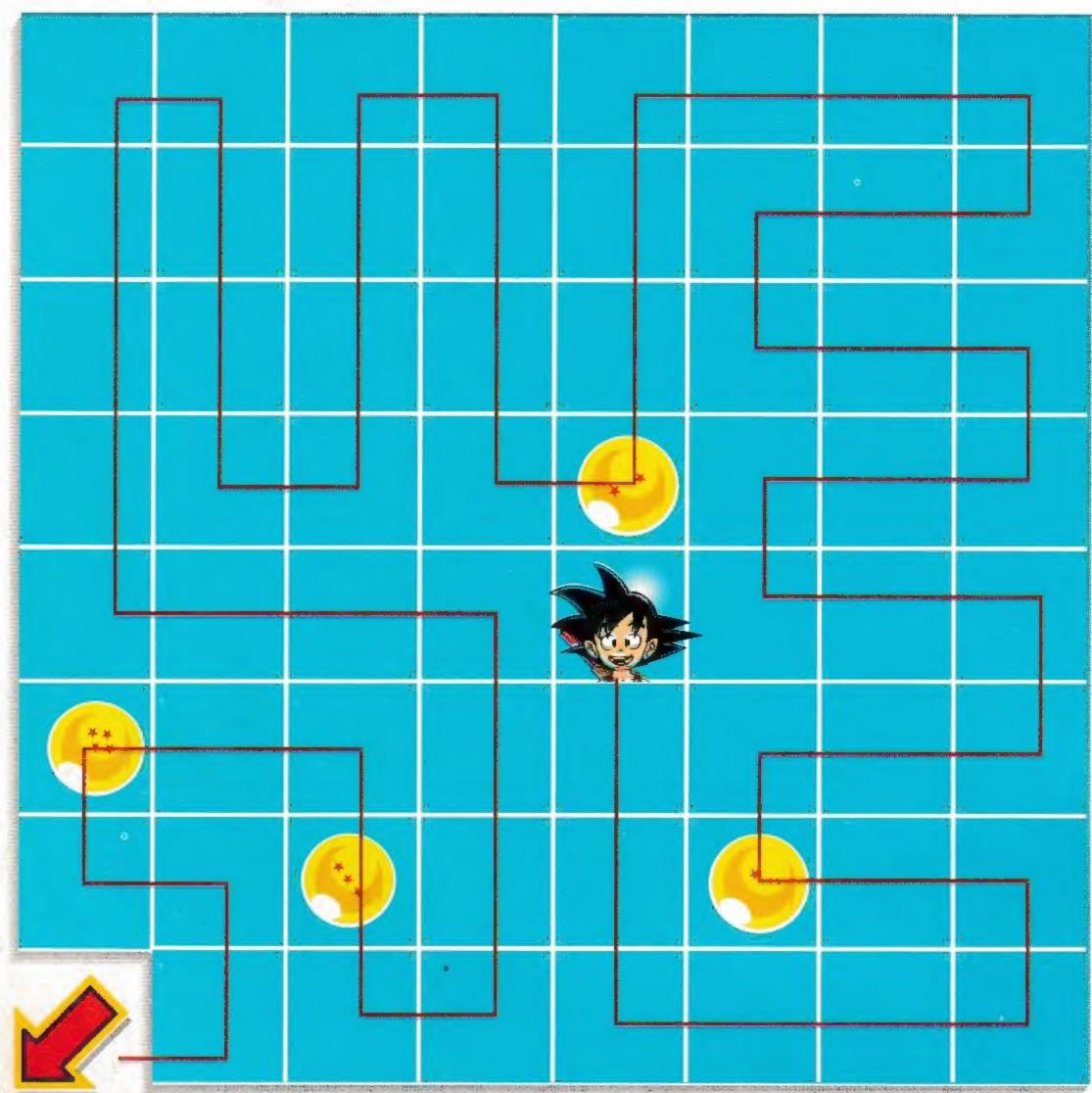


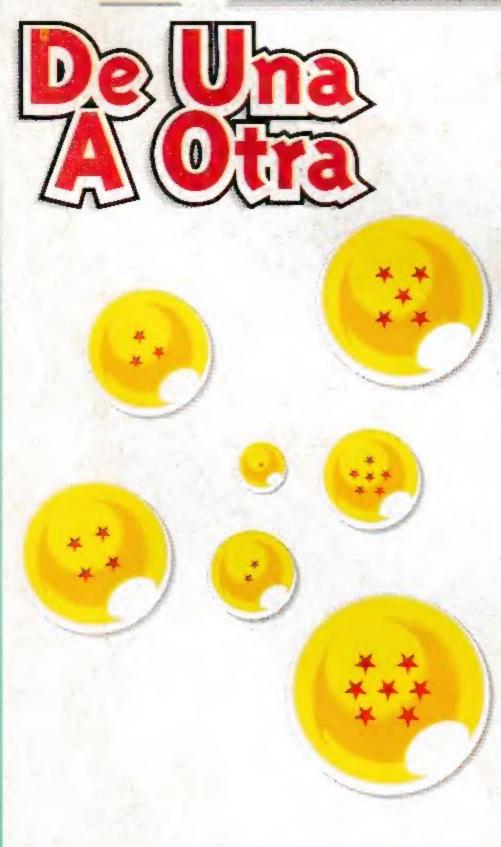


## SOLUCIONES



Esta es la solución al juego de las Esferas del Dragón. iAh! las Esferas extraviadas en la lámina son cuatro. ¿Las encontraste?.







Es la pieza número Cuatro.





TODA LA ANIMACIÓN JAPONESA ESTÁ AQUÍ! EL MERCHANDISING COMPLETO DE DRAGON BALL

Ramis - Figuritas Libros de Ilustración Japonesa - Audio Books Bandas Sonoras de la Serie (en CD) Videos Pipi Cards Sesenta Modelos de Posters

FLA FLEBRE AMARILLA ESTA EN CAMELOTE

Sailor Moon - Ranma 1/2 Alita Dominion Vampire Princess Miyu ¿Qué más podés pedir?

Presentando este aviso, con tu compra recibirás un Poster Manga de obsequio.





En este número te entregamos la primera de la serie de tarjetas coleccionables Pop-Up de los personajes de Dragon Ball. En esta oportunidad se trata del heróico y simpático Son Goku. Para armarla, pegá la página en una cartulina resistente, y recortá con prolijidad la misma. Luego solo tenés que seguir las indicaciones dadas en la base, pegando entre sí ambas carás del personaje, introduciendo al mismo por la ranura central a la que debes previamente calar. Doblá todas las zonas indicadas en línea de puntos, y pegá entre sí ambas ranuras. La solapa externa doblala por la línea de puntos, y pegá las dos caras del reverso entre si.

Si seguiste al pie de la letra las instrucciones, el Pop-Up está listo. Así, todos los personajes de la serie estarán con vos. Lo podés apoyar por su base, o bien empujar al personaje hacia adentro, cerrándose como un sobre. Además tenés la ficha de tu personaje de la tele. iDiviértanse mucho!.

PEGAR AQUI

**DOBLAR AQUI** 

POBLAR AQUI



Pop-Up Coleccionable BOAN LES

Saiyan de doce años de edad que, como caracteriza a los nacidos en el planeta Vegeta, posee una fuerza muy superior a cualquier humano normal.

**DOBLAR AQUI** 

T DOBLAR AQUI

PEGAR AQUI





